

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)



## D. MIGUEL TRIAS ALCOVER

Falleció en esta ciudad el día 23 de Febrero

A LA EDAD DE 62 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

— ( E. P. D. ) —

Sus desconsolados esposa, doña Francisca Colom Frontera, e hijas, doña Margarita y señorita Rosa; nietecito Damián Busquets Trias; hermana; hermanos políticos; hermana política; tíos y tías; sobrinos y sobrinas; primos, primas y demás parientes, y la Junta de Gobierno de la Sociedad «Ferrocarril de Sóller», participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les suplican tengan al finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

Los Excmos. e Ilmos. señores Nuncio de Su Santidad y Obispos de Mallorca y de Lérida se han dignado conceder 100 y 50 días de indulgencia, respectivamente, por cada misa, comunión o parte de rosario que se ofrezca en sufragio del alma del finado.

### LOS TRÍPTICOS DE BERNAREGGI

Acompañado del buen amigo Doctor Rovira, me trasladé pasados días a Biniraix, personándome en el coquetón estudio que el artista pintor semi-sollerense, Francisco Bernareggi, tiene instalado a la entrada del riente caserío, en un pequeño altozano que domina todo el valle de los naranjos y a la vera del copudo almez, venerado Patriarca de aquella barriada y de aquellos habitantes. El artista nos recibió con la galantería y fineza en él acostumbradas, empezándose a recrear nuestra vista, desde el portal hasta la azotea, ante las preciosidades contenidas en su Museo de Arte retrospectivo, de las que, y en especial de cerámica, telas, arcos, arcones y marcos, tiene verdaderas y rarísimas joyas con gran gusto colocadas. Enseñónos también, y éste era el principal motivo que allí nos había conducido, las últimas telas fabricadas el verano último en Tuent y La Calobra, copia fiel de vistas encantadoras, de las que es tan pródiga y tanto abundan en aquella costa brava; calas hermosas que si no las hubiera hecho famosas con sus notas, como él las llamaba, el amigo Joaquín Mir, habría sobradísimos motivos para serlo con los monísimos cuadros del pintor Bernareggi; pues nada en Mallorca, a mi entender, es tan pintoresco, tan dulcemente evocador, tan agradable y tan bonito como estas bahías o calas, y en especial esta última, en donde desemboca el famoso *Torrent de Pareys*. Allí, en medio de aquella naturaleza bravía, en lucha continua con su nostalgia, sus visiones y colores, se ha empeñado, año tras año, el amigo Bernareggi, y lo ha

conseguido, en trasladar al lienzo las estrofas de ese cielo azul, agua y luz que brotan de aquellas fuentes inagotables de pureza de rocas y peñas, de olas y musgos, de pinos y olivos dantescos, de valles plácidos y peñascales que con acierto sumo se le bautizó con el nombre de Cala Dorada. Los trípticos de Bernareggi, pues son varios los que posee, pero en especial, los pintados en el verano último, son sorprendentes, pues con sólo contemplarlos, la admiración crece y se sublimiza, a la vista de aquel islote, de aquellos pinares, de aquellas fragosidades rocosas, algo, o mucho, deslustradas por el continuo vaiven de las olas, que unas veces besándolas y acariciándolas y batiéndolas fuertemente otras, parecen hechas adrede para desafiar las leyes de la gravitación universal. En este cuadro, o tríptico, es tanta la perfección y justeza con que ha sido ejecutado, que, cual en la Geología, puede verse y estudiarse la estratificación de las masas y rocas graníticas, las mareas, el oleaje y hasta la estela de blanca espuma que deja en pos de sí un salmónete al dar un salto sobre las aguas.

En resumen: las esperanzas un día concebidas por el estudioso Bernareggi, de llegar en el arte pictórico al *summum desideratum*, se han cumplido con holgura: Bernareggi es hoy un coloso, un pintor de alma grande y enamorada, que uno tras otro ha ido saltando y venciendo todos los eseólos y obstáculos encontrados a su paso hasta llegar a la cima, a la meta, a donde sólo llegan unos pocos, los elegidos. Fáltale únicamente doctorarse, recibir la sanción técnica que, cual la pública, que raras veces se equivoca, confiamos, es más, estamos seguros, segurísimos de que será satisfactoria y honorífica. Los que

vean y saboreen bien sus obras, tendrán que descubrirse ante su nombre. A eso es a lo que obliga la nobleza.

J. TORRENS

oo

### Crónica Local

Tuvo la huelga de albañiles de que hubimos de informar a nuestros lectores en nuestra edición anterior, una solución rápida y en extremo satisfactoria, gracias a la intervención oportuna del Alcalde accidental, señor Ripoll, de la que ya tienen noticia nuestros lectores por las declaraciones que él mismo tuvo a bien hacernos y dimos el sábado último a la publicidad.

Pues bien, continuó el señor Alcalde sus gestiones, llamando y reuniendo en la Casa Consistorial a los patronos que habían antes manifestado no avenirse a conceder el aumento de dos reales en el jornal, que era a lo que los obreros habían limitado, según dijimos, su pretensión, y logró convencerles de la sinrazón con que mantenían su criterio, máxime cuando los demás, que creemos eran en mayor número, se avenían buenamente a conceder a sus operarios el aumento de referencia.

Con la resolución favorable a las pretensiones de los huelguistas, de esos patronos, se dió por terminado el conflicto, reanudando ya el lunes el trabajo los albañiles, satisfechos en extremo de nuestra primera Autoridad

municipal por sus buenos oficios, según expresa el Secretario de la «Federación Obrera Sollerense» por medio de escrito que en otro lugar del presente número publicamos.

Nos satisface, en verdad, el poder consignar que no se alteró el orden en lo más mínimo en los días en que duró la huelga, lo cual es prueba de cordura que no podemos menos de alabar, como lo es el haber cedido *algo* de sus pretensiones cada una de las partes interesadas, gracias a lo cual se pudo obtener en poco tiempo una solución equitativa y para todos favorable.

En aguas de este puerto ha sido hallado un bidón de hierro lleno de grasa, que va marcado con los números 3.054—115 y 86—57 y las iniciales S. S. S. P—S—D—T. Lo hallaron los paisanos Antonio Vicens Arbona y Juan Campo Belzuce, y nos suplica el señor Ayudante de Marina de este Distrito publiquemos la noticia con el fin de que pueda más fácilmente llegar a conocimiento de quien sea el dueño del mencionado hallazgo.

Podrá reclamarlo en la Ayudantía dentro del plazo de un mes, pasado el cual será entregado dicho bidón a las personas que lo hallaron.

Despidióse de nosotros días pasados nuestro distinguido amigo el concejal de este Ayuntamiento D. Pedro Juan



Castañer Ozonas, quien con su familia va a residir una temporada en Burdeos en cuya populosa ciudad francesa hace mucho tiempo tiene establecidos sus negocios.

Nos suplicó el Sr. Castañer participemos desde estas columnas a sus relaciones, de quienes le faltó tiempo para despedirse, su cambio temporal de domicilio, rogándoles al mismo tiempo se lo dispensen y le tengan por despedido.

Cumplimos nosotros el encargo de nuestro amigo, a quien deseamos pronto regreso, y por sus generosos ofrecimientos le quedamos muy de veras reconocidos.

Recibió el Centro Obrero de Nuestra Señora de la Victoria golpe cruel, que a muchos hizo temer por su vida, con la repentina muerte de su inteligente y abnegado Director, el Rdo. D. José Marqués; mas, repuesto de la sorpresa y del dolor que la brusca e inesperada separación de tan buen consejero le causara y cristianamente resignado a los designios inescrutables de la divina Providencia, vuelve a su momentáneamente interrumpida actividad, poco tiempo ha iniciada, y al mismo tiempo que se apresta a instalarse en el edificio social que, según dijimos, ha adquirido en la calle de la Luna n.º 13, ocúpase en los demás asuntos que de un modo especial le incumben.

Uno de ellos, quizás el más importante en los tiempos presentes, es el de procurar obtener el abaratamiento de las subsistencias, y a este fin acordó dirigirse a la Alcaldía por medio de atenta instancia en súplica de que se dé cumplimiento a las acertadas disposiciones que, al objeto expresado, tiempo ha dictó. He aquí, a la letra, la solicitud que al señor Alcalde recientemente dicho Centro ha dirigido:

«Magco, Sr.: Es demasiado notorio el malestar de la sociedad, en nuestros días, para que se oculte a esa Magnífica Corporación la necesidad urgente de resolver el problema social planteado con motivo del encarecimiento de las subsistencias, problema que se agudiza y reclama perentoria solución si no se quiere llegar a más deplorables extremos. No hay necesidad de poner de relieve la exacerbación del elemento obrero que, aun poniendo a contribución toda su fuerza, no ve satisfechas sus necesidades personales y domésticas. Nunca, es verdad, será legítimo medio de reivindicación apelar a la rebeldía y a las revueltas que sacuden los más sagrados cimientos del orden y son la semilla de desórdenes los más trascendentales; por eso mismo, pues, en previsión de mayores males, las aspiraciones del obrero, basadas en la justicia, sea legal sea conmutativa, merecen ser apoyadas y atendidas.

«El problema social inaplazable sería fácil de resolver si cesase la carestía de subsistencias; tendiendo al alza, natural es que propende la clase obrera a reclamar mayores jornales que alivien y resuelvan su precaria situación.

«Con tal fin, y alentado por la honorabilidad de los señores concejales que tan fecunda labor realizan, el Centro Obrero de Ntra. Sra. de la Victoria se atreve a elevar en nombre de los obreros asociados atento ruego encaminado al cumplimiento de las acertadas disposiciones de esa Alcaldía en lo que atañe a subsistencias, ya que la clase obrera, a más de los derechos sociales que la competen, tiene el inapelable a la vida y a la reivindicación de aquellos medios necesarios para ponerla a salvo de todas las contingencias.—Dios guarde a Vuestra Mag-

nificencia muchos años.—Sóller 26 Febrero de 1919.—El Presidente, M. Colom Puig.—P. A. de la Junta Directiva, Joaquín Reynés. Srío.

Regresó días pasados a esta isla nuestro antiguo y muy estimado amigo don Ricardo Salvá, después de nueve años de ausencia, durante los cuales ha recorrido toda la América del Sur y alguna de las Antillas que fueron españolas.

Tuvimos una gran satisfacción, el lunes, en poder estrechar la mano, en su domicilio de Palma, al compañero querido y tiempos atrás activo colaborador a este semanario, del que con su primitivo *Semanario de Sóller* había sido el precursor.

Ha venido el señor Salvá a su tierra natal algo delicado de salud; pero indudablemente con el calor del patrio hogar, por el que en su vida bohemia sintió no pocas veces añoranzas, y respirando el aire tibio y perfumado de esta *roqueta*, pronto ha de quedar por completo restablecida su salud.

Y sobre todo si viene a este valle de sus simpatías, cuyas bellezas tantas veces ha cantado, creemos ha de adelantar de un modo extraordinario ese restablecimiento, pues que lo hará en el ferrocarril de sus anhelos, por el que desde remota fecha en no pocos de sus escritos abogó y no ha visto todavía, lo cual no podrá menos de causarle satisfacción grandísima y favorabilísima impresión.

Que sea pronto, pues; e interim, reciba el amigo Salvá,—el *Andrés Corzuelo* que conoce aún más que por su nombre la juventud que lee,—nuestra más cordial bienvenida.

Lucida en extremo ha sido la oración de Cuarenta-Horas que se han celebrado estos días en la iglesia del Colegio de MM. Escolapias de esta ciudad, costeada por devota persona en honor del Niño Jesús de Praga y en sufragio del alma de un ser querido difunto. Empezó el martes y terminó el jueves por la noche, habiéndose visto muy concurridos todos los actos religiosos que constituyeron la mencionada solemnidad.

El pequeño templo, adornado con sus mejores galas, presentaba brillante aspecto, y las funciones todas revistieron gran esplendor, especialmente las de la noche y en el último de los mencionados días también la misa mayor. El orfeón del colegio cantó bellísima composición, y en la sagrada cátedra el elocuente orador Rvdo. D. Jerónimo Pons demostró, en florido estilo, con gran copia de datos y prácticos ejemplos, que es el dolor la más pura y más sublime expresión del amor, para deducir que es a los a quienes envía tribulaciones en este mundo a quienes más ama Dios.

Por la noche continuó explicando, mejor diremos ampliando, el mismo tema el mencionado orador.

Atentamente invitados, asistimos anoche a la velada literario-musical que se celebró en la Escuela Nacional de niñas de esta ciudad que dirige doña Francisca Valls.

La velada resultó en extremo agradable. Empezó con el canto, por las niñas, de la bonita pieza musical *Buenas noches*, la que fué cantada con mucho ajuste, siendo del mejor efecto.

Púsose después en escena el drama en tres actos *Primera Comunión*, que fué muy bien interpretado por las niñas mayores de la escuela, sobresaliendo en la dicción las Sritas. Francisca Ray-

mond, Francisca Deyá, Catalina Vicens, María Perelló y Catalina Colom.

Representóse después admirablemente la zarzuela en un acto *Cadáveres ambulantes*, por las nombradas alumnas y María Moragues, además.

En el canto estuvieron bien todas, siendo el chistoso argumento nota agradable que mantuvo a los espectadores en constante hilaridad.

Merecen un aplauso, por su labor cultural, la maestra D.ª Francisca Valls y el profesor de piano D. Antonio Rotger, a quienes lo enviamos muy entusiasta, haciéndolo extensivo a sus alumnas mencionas sin excepción.

En la mañana de hoy, a las ocho, en la Capilla de la Purísima de esta parroquial iglesia, se han unido con perpetuo lazo el joven comerciante don Monserrate Arboña y Coll y la bondadosa señorita María Enseñat y Frontera, habiendo bendecido la unión el Rvdo. D. José Pastor, Vicario.

Después de la ceremonia religiosa, que ha sido apadrinada, por parte del novio por su señor padre D. Pedro Antonio Arbona y Arbona y hermana doña Jerónima, y por parte de la novia,—que vestía elegante traje de seda negra, velo blanco y flores de azahar—por su señora madre doña Margarita Frontera y Sastre y hermano don Amador, han salido los noveles esposos para Palma en viaje de bodas.

Deseámosle, eterna dicha.

No se nota tanta animación y bullicio como otros años, en el presente, para celebrar las fiestas del Carnaval; sin embargo, aún es mayor de la que por las desgracias pasadas y consiguiente abatimiento de ánimos se podía esperar.

Los bailes de máscaras, en los tres salones en que se celebran, han visto aumentar la concurrencia cada vez más, y en los casinos ha habido también casi a diario asalto de elegantes jovencitas, vistiendo vistosos disfraces, que han bailado y bromeado, divirtiéndose honestamente y divirtiéndose a los demás.

El jueves por la tarde amenizó el paseo, en la plaza de la Constitución, la banda de la «Lira Sollerense», y, según tenemos entendido, mañana por la tarde y el martes próximo a la misma hora, se repetirá esta tan agradable como culta diversión.

Que probablemente estará en cada uno de dichos días más animado el paseo de lo que lo estuvo el jueves lardero, que era día laborable, pues que es festivo el de mañana y el martes... es el último día de carnaval.

En el «Cinema-Victoria» se proyectaron el jueves bonitas películas, que fueron del agrado de la concurrencia, bastante numerosa, que asistió a la función.

Esta noche se estrenarán en dicho cine los episodios 7.º y 8.º de la serie *Odisea de Gloria*, los cuales se repetirán en las funciones de mañana tarde y noche y en la de la tarde en la «Defensora Sollerense».

## Sección Necrológica

Llenó de consternación al vecindario, el domingo último a las once y media de la mañana, la noticia fatal del repentino fallecimiento del conocido comerciante don Miguel Trías Alcover, a quien muchos habían visto y

hablado pocos momentos antes, al parecer rebosante de salud.

Había asistido el señor Trías a la Junta General reglamentaria que celebró la sociedad «Ferrocarril de Sóller», y luego, parlero y jovial, dirigióse al «Círculo Sollerense», donde continuó con sus compañeros la discusión sobre el mismo tema que habíase tratado en la antedicha reunión. Así le sorprendió la muerte en el mencionado casino, que fué instantánea, causando profunda impresión y general sentimiento en el numeroso público que la presenciara, y, al divulgarse la noticia, que circuló con la mayor rapidez por la ciudad, en cuantos la iban conociendo producía igual sorpresa y general conmiseración.

Terrible fué el golpe que recibieron la esposa y demás familia del infortunado señor Trías al conocer la triste nueva, y con ellos lloraron la inmensa desgracia cuantas personas presenciaron su dolor. En una camilla de la Cruz Roja fué conducido luego a su casa, calle de Santa Teresa, el cadáver de aquél, y al día siguiente por la mañana lo fué al cementerio, con asistencia de la comunidad parroquial con cruz alzada, previo el rezo del rosario de cuerpo presente, y muy numerosa concurrencia.

El martes se celebraron en sufragio del alma del finado suntuosos funerales en la parroquia, y también a este acto asistieron en número extraordinario los amigos íntimos y muchísimas otras personas que, comercial o particularmente, con él sostuvieron relaciones.

Descanse en paz su alma, y reciban sus desconsoladas esposa e hijas, para quienes pedimos a Dios consuelo y resignación, y lo mismo todos sus demás deudos, la expresión de nuestro más sentido pésame.

## Comunicado

Señor Director del semanario SÓLLER, Presente.

Muy Sr. mío, y de mi mayor consideración:

Le suplico tenga Vd. la bondad de insertar en el periódico de su digna dirección las siguientes líneas, de lo que he de quedarle sumamente agradecido.

Todo Sóller estará enterado de la pasada huelga de albañiles.

En las hojas que se repartieron el viernes y sábado de la semana próxima pasada, en un párrafo de dichas hojas, se leía:

«¿Qué ha hecho el Sr. Alcalde? No lo sabemos.»

Y efectivamente, en el momento en que escribíamos dicha hoja, no teníamos noticia de que nuestro señor Alcalde hubiera hecho nada para nosotros, ni en pro ni en contra; pero el sábado por la mañana fué llamada la Comisión, por el señor Alcalde, y dicha Comisión no se hizo esperar mucho tiempo, pues inmediatamente se trasladó a la Casa Consistorial y tuvo una entrevista con el señor Alcalde, y pude cerciorarme de que el señor Alcalde había hecho a nuestro favor todo lo que había podido. Por lo tanto, los obreros albañiles, en general, le tributan un sincero aplauso.

Lo que en nombre de todos, y especialmente de la Junta Directiva y de la Comisión, le comunica para la consiguiente publicidad.

El Secretario,

FRANCISCO CASTAÑER

Sóller Febrero 1919.

## VENTA

A voluntad de su dueño se vende la casa n.º 14 de la calle de San Bartolomé, libre de todo gravamen.

Para informes dirigirse a la imprenta de este periódico.



SECCION BIBLIOGRAFICA

LA REVISTA QUINCENAL

Ha visitado nuestra Redacción—y a fe que nos ha producido satisfacción inmensa la visita—la importante publicación que bajo el título que encabeza estas líneas ve la luz pública en Barcelona los días 10 y 25 de cada mes. Es sin duda a un exceso de amabilidad por parte del redactor-jefe de esta revista, nuestro paisano y muy querido amigo D. Juan B. Enseñat, que debe el SOLLER la distinción de que se le hace objeto, honrándole, no obstante su insignificancia, con el cambio que sobremenera nos halaga y al que con mil amores nos apresuramos a corresponder.

La publicación a que nos referimos es, sin disputa, una de las mejores de España. ¿Y como no?, si al etrar en el tercer año de existencia, no contenta aún con haber conseguido cuanto al hacer su aparición se propusiera, ha seguido introduciendo una serie de reformas que indudablemente han de ir colocándola cada vez a mayor altura? A lo que aspiró desde el día de su aparición «La Revista Quincenal», ella misma, en el suscito programa con que empieza el primer número del corriente año, claramente lo dice: «a hacer más intensas, más segundas y más estrechas las relaciones intelectuales, morales, políticas y económicas entre los países latinos; relaciones que han de ser más necesarias que nunca durante la guerra mundial de intereses que va a seguir a la gran guerra armada.» Aspiró también «a una fusión de tendencias a veces divergentes, en el supremo interés de la unidad de la patria, a satisfacer una necesidad de los lectores cultos españoles, ávidos de poseer una revista de cuestiones generales, por el estilo de las grandes publicaciones de este género, redactada por escritores eminentes, abierta a todos los horizontes, con garantías de autoridad y solidez.»

Ha conseguido, como hemos dicho, cuanto se propuso, y el público inteligente, lo mismo de España que de América, la lee con avidez y muestra por ella singular predilección. A más de cinco mil ejemplares se eleva su tirada actual y aumenta de día en día el número de los abonados, cosa que nos parece muy lógica porque ha llegado el momento de que el hispanismo, consciente de su labor y de su misión histórica, reconquiste en el mundo el lugar que le corresponde, y son muchos los patriotas que los desean. «La Revista Quincenal», con sus ciento veinte y tres colaboradores, lo más notable en ciencias y literatura con que cuenta nuestra nación y publicando inéditos todos los artículos que en sus 80 páginas quincenales aparecen, ha de contribuir eficazmente, a no dudarlo, a la realización de tan alta empresa.

A nuestros lectores, muchos de los cuales nos consta no son refractarios, por fortuna, a la cultura del espíritu, recomendamos esta interesantísima publicación, cuyos precios anuales de abono son: 20 pesetas en España y 25 en el Extranjero, pudiendo suscribirse lo mismo en su Administración, calle del Bruch, 35, Barcelona, que en Soller en el establecimiento «La Sinceridad», San Bartolomé-17.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 14 de Enero de 1919

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde accidental, don Miguel Ripoll y Magraner, asistiendo los señores concejales don Pedro J. Castañer, don Bartolomé Coll, don Antonio Piña, don Ramón Coll, don Miguel Colom y don Bartolomé Sampol.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se concedió permiso a varios vecinos de esta ciudad, para realizar obras particulares que tenían solicitado.

Dióse cuenta de la siguiente comunicación remitida por el Ingeniero de Obras Públicas de esta provincia con fecha 11 del actual.

«La Dirección General de Obras Públicas en comunicación de fecha 4 del corriente me dice lo siguiente:

«S. M. el Rey (q. D. g.) de acuerdo con lo propuesto por esta Dirección General, de conformidad con lo informado por el Consejo de Obras Públicas ha tenido a bien acce-

der a lo solicitado por el Ayuntamiento de Sóller (Baleares) en instancia de 7 de Junio último pidiendo el ensanche por el lado de las casas números pares de la calle de Bauzá en la traviesa por Sóller de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, ofreciendo el Ayuntamiento de Sóller, sufragar la mitad del coste de las obras. Lo que de orden del señor Ministro comunico a V. S. para su conocimiento y del Ayuntamiento solicitante, debiendo esa Jefatura proceder a la formación y envío del correspondiente proyecto al que acompañará la certificación de acuerdos del Ayuntamiento y Junta municipal de Asociados en la forma que previene la R. O. de 5 de Junio de 1917 sobre obras de mejora de travesías.»

El señor Colom indicó la conveniencia de pasar a Palma al objeto de conferenciar con el señor Ingeniero Jefe y estudiar el modo más práctico de llevar a efecto el proyecto indicado en la parte que interesa a este Ayuntamiento, y estimándolo así la Corporación resolvió que la Comisión especial nombrada para este asunto hiciera las gestiones para ello y pasara a la vez a visitar personalmente a los señores representantes en Cortes que se hallan en Palma, para testimoniarles el agradecimiento de esta Corporación, por el buen resultado obtenido, con la ayuda de sus gestiones.

Dióse cuenta de una solicitud de la Junta Directiva de la Comisión local de la Cruz Roja en súplica de que se sirva la Corporación, informar y dar curso a una petición suscrita por muchos vecinos de esta localidad, pidiendo se otorgue a don José M.ª Almagro y Simó, Jefe de la Brigada Sanitaria, la Cruz de Beneficencia por sus servicios prestados durante la pasada epidemia gripal. Enterada la Corporación de la solicitud y de las firmas de los peticionarios, en los cuales están representadas todas las clases sociales de la localidad, y estimando al señor Almagro muy merecedor de la honrosa distinción que solicitan para él, por los relevantes servicios prestados durante la pasada epidemia de gripe, ya asistiendo personalmente a los enfermos atacados, exponiendo continuamente su salud, como organizando la asistencia domiciliar a los enfermos pobres, que los individuos de la brigada sanitaria de la Cruz Roja prestaron, acordó informar favorablemente la petición y elevarla al M. I. señor Gobernador civil de la provincia, para que se sirva darle el curso correspondiente.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas se acordó satisfacer: a la Sociedad «El Gas» 1.705'41 pesetas por energía eléctrica suministrada a este Ayuntamiento para el alumbrado público, Casa Consistorial y varias lámparas eléctricas; a don Antonio Marcús 49 pesetas por la confección de 7 marcos para el mapa de Mallorca y 92'20 pesetas por trabajos ejecutados durante los años de 1916 y 1917 en la construcción del nuevo Matadero; a don Miguel Rosselló, Pbro. 125 pesetas por la asistencia de la música de capilla, que dirige, a las funciones religiosas que acostumbra costear el Ayuntamiento, correspondiente al año 1918; y al señor Secretario 50'82 pesetas, con motivo de una comisión hecha a la capital de la provincia por señores Concejales de la Comisión que entiende en el ensanche parcial de la calle de Bauzá para agenciar este asunto.

Se acordó satisfacer las subvenciones de 250 pesetas cada una concedidas al Comité local de Exploradores Españoles y a la Comisión local de la Cruz Roja mediante acuerdos de 18 de Septiembre y 2 de Octubre del año 1917 respectivamente.

El señor Sampol recomendó al señor Presidente que hiciera las oportunas gestiones a fin de que las farmacias estuvieran suficientemente surtidas de los medicamentos indicados para combatir la gripe, de cuya enfermedad se han presentado algunos nuevos casos, porque según de público se dice, no hay existencia de estos medicamentos, contestándole el señor Presidente que atendería la recomendación.

El señor Colom insistió de nuevo para conocer el estado de las gestiones llevadas a cabo para conseguir la prolongación de la calle de Cetre. Los señores Presidente y Coll (don Ramón) expusieron las dificultades con que se ha tropezado hasta la fecha para conseguir una solución armónica con ciertos propietarios para llegar a fijar el precio de la expropiación de los terrenos que se les han de ocupar. El señor Colom se quejó de la demora que sufre esta mejora, pareciéndole que no está en el ánimo del Ayuntamiento el llevarla a cabo y propuso que la Comisión de Obras estudie definitivamente el asunto e informe si hay medio o no de realizar las expropiaciones fijando el precio de común acuerdo. Después de alguna discusión se resolvió que la Comisión de Obras

Maison RAPHAEL PERELLÓ

Montélimar (Drôme)

IMPORTATION & EXPORTATION DE FRUITS & PRIMEURS

Spécialité de tomates rondes, cerises, bigarreau, chasselas doré du Gard et de Vaucluse, châtaignes, marrons de l' Ardèche, pommes à cou-teau et noix.

EXPÉDITIONS POUR LA FRANCE ET L' ETRANGER

La maison se recommande pour les bons soins apportés aux marchandises qu' on veuille bien lui commander.

Telegrammes : Perelló—Montélimar.

active las gestiones que realiza e informe al Ayuntamiento de su resultado.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 2.—A las seis y media de la mañana, se practicará el ejercicio del Mes consagrado al Patriarca San José. A las siete y media, se celebrará Misa de Comunión general, para el Apostolado de la Oración y para los fines de la entronización del Deífico Corazón en el Hogar; acto seguido se principiará solemne Oración de Cuarenta-Horas que el Apostolado de la Oración dedica al Sagrado Corazón de Jesús, en desagravio de las ofensas que recibe de la Ingratitud de los hombres. A las nueve y media, se cantará Horas menores; a las diez y cuarto, la Misa mayor, con música, en la que predicará el Rdo. D. Antonio Lliteras, Vicario de la Santísima Trinidad. A las dos y media de la tarde, los actos del rezo divino. A las cuatro de la tarde, se practicará la devoción de los Siete Domingos en honor de San José. A las seis y tres cuartos, rosario; acto seguido, se empezará un triduo con sermón por el mencionado orador, renovación de la Consagración de las familias, y después la Reserva.

Lunes, día 3.—Exposición a las seis, seguida de Misa matinal. A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor. A las tres y media de la tarde, Vísperas, Completas y Maitines. A las seis y tres cuartos, rosario y continuación del triduo, y después la Reserva.

Martes, día 4.—Exposición a las seis, con Misa matinal. A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor, con sermón por el mentado orador. A las tres y media de la tarde, los actos del rezo divino. A las seis y media rosario y conclusión del triduo, y la Reserva precedida de procesión y *Te-Deum*.

Miércoles, día 5.—A las nueve, se cantará Horas menores y bendición e imposición de cenizas; acto seguido se cantará la Misa mayor y después se trasladará la Imagen de la Sangre desde la iglesia del Hospital a la parroquial. Al anochecer, se rezará el santo rosario y habrá seguidamente sermón cuaresmal por el Rdo. P. Jaime Castell C. O.

Día 7.—Primer Viernes.—A las siete, Misa de Comunión general para el Apostolado de la Oración con plática. Por la tarde, a las tres y cuarto, la devoción del *Via-Crucis*; al anochecer ejercicio dedicado al Deífico Corazón, rosario y se dará principio al Quincenario de la Sangre, con sermón cuaresmal por el P. Castell C. O.

Sábado, día 8.—A las siete de la mañana, ejercicio dedicado a la Inmaculada Concepción. Al anochecer, rosario y se continuará el Quincenario de la Sangre, con sermón cuaresmal por el P. Castell C. O.

En la iglesia de las M.M. Escolapias.—Mañana, domingo, día 2.—A las siete y media de la mañana, Misa de Comunión, para los asociados a la Congregación del Divino Niño Jesús de Praga; a las cuatro de la tarde, continuación de los *Siete Domingos*, y a las seis se practicará el ejercicio consagrado al Divino Niño.

Viernes, día 7.—A las seis de la tarde, se dará comienzo a un solemne triduo en honor del Divino Niño Jesús de Praga, con exposición del Santísimo Sacramento, en acción de gracias por beneficios recibidos por su intercesión, predicando el Rdo. D. Jerónimo Pons; Se continuará en los dos días siguientes a la misma hora.

VENTAS

Se venden las siguientes fincas, de este término: cinco olivares sitos en los pagos *Ca'n Tès* y *Rocafort*, y una casa situada en la calle de San Cristóbal.

Para informes en la Notaría del Sr. Domenge.

Registro Civil

DEFUNCIONES

- Día 27 Enero.—Magdalena Alcover Oliver, de 69 años, viuda, calle de la Luna.
- Día 29.—Rosa Bernat Magraner, de 48 años, soltera, m.ª 43.
- Día 1.º de Febrero.—Juan Mayol Colom, de 72 años, casado, calle de Cocheras.
- Día 2.—Antonio Moranta Arbona, de 7 días, S. Ramón (Puerto).
- Día 3.—Francisco Canals Marqués, de 36 años, soltero, calle de Canals.
- Día 5.—Bartolomé Trias Enseñat, de 4 años calle de Fortuny.
- Día 6.—Juan Braque Aller, de 34 años, casado, m.ª 70.
- Día 6.—Lucía Enseñat Vicens, de 91 años, casada, m.ª 62.

Defensora Sollerense

Habiéndolo la empresa del teatro ofrecido y la Junta Directiva aceptado, se pone en conocimiento de los señores socios que podrán asistir a los bailes de máscara que han de efectuarse en esta Sociedad en los días 22, 23, 25 y 27 de Febrero y 1, 2, 3, y 4 de Marzo próximo, con sólo satisfacer media cuota de la que se haya señalado. Sóller 23 Febrero 1919.—El Presidente, Bartolomé Sampol.

ANUNCIO

Se venden los inmuebles de esta ciudad que a continuación se expresan:  
La casa señalada con el número 74 de la carretera de Palma al puerto de Sóller, y  
La casa señalada con el número 75 de la misma carretera.  
Estas dos casas están inmediatas al almacén denominado de *Ca'n Ròs*.  
Para informes dirigirse a la imprenta de este periódico: San Bartolomé-17-Sóller.

VENTA

Se desea vender una casa y porción de tierra contigua, plantada de limoneros y otros árboles frutales, sita en *Lluc-Alcari* o *Carré de Deyá*. Reune excelentes condiciones para una familia que desee salir a veranear.  
Para informes dirigirse a Antonio Castañer, Rectoría, 5, Sóller.

Se vende

Tres solares, juntos, separados o en dos lotes, en la calle de San Bartolomé frente al convento de las monjas Escolapias.  
Para informes, dirigirse a su dueño, que vive calle de Moragues n.º 1.

Se desea vender

una porción de tierra huerto naranjal y otros frutales, buena parte almendros, con casa habitación. Tiene derecho a una hora de agua propietaria de la fuente *d' En Joy*, y está situada en las inmediaciones del Cementerio.

También se desea vender otra porción de tierra de secano, huerto y almendral, situada en el camino de *Ses Argiles*, con casita habitación enclavada en la misma.

Para informes dirigirse a esta imprenta.

Ventas

Se venden las siguientes fincas, de este término: cinco olivares sitos en los pagos *Ca'n Tès* y *Rocafort*. Y cuatro casas, dos en la calle de Isabel II, y las otras respectivamente en las de San Cristóbal y San Jaime.

Para informes en la Notaría del Sr. Domenge.



## EL CENTENARIO DE QUADRADO

I

La España católica, y no ya Mallorca, debiera disponerse a celebrar, con noble empeño el primer centenario del nacimiento de Quadrado.

El nombre de Quadrado vivirá siempre en la mente, no ya de los hijos de la Balear mayor, entre los cuales moró tan esclarecido compatriota, sino de los hispanos todos, mientras exista una inteligencia sedienta de verdad, y un corazón capaz de amar el bien. Era Quadrado una gran inteligencia y un gran corazón; inteligencia y corazón consagrados siempre al conocimiento y amor de la Verdad, de la Bondad y de la Belleza.

Descuella ¿quién lo duda? el señor Quadrado entre los más eminentes historiadores, críticos y literatos de nuestra nación, conquistable envidiable celebridad dentro y fuera de España.

Desde Raymundo Lulio no ha surgido en Mallorca un ingenio más peregrino, original, agudo y comprensivo. Admira la prodigiosa fuerza y vigor de tan egregio pensador. Con Balmes sólo puede compararse entre los escritores contemporáneos; y ahí se cifra el mayor elogio de Quadrado. Se comprende que el eminente filósofo español simpática tanto con el genial escritor mallorquín.

Y si grande fué Quadrado como escritor, en término que su nombre pasará a través de los siglos, llenando una página de oro en nuestra historia literaria, grande, más grande todavía es como hombre de acrisolados sentimientos religiosos; pío, prudente, justo y caritativo, que vivió siempre, como el Divino Modelo, haciendo bien. Es difícil cuantificar el número de las obras de caridad, de Dios sólo conocidas, que realizó el señor Quadrado. Es difícil engrandecer, en su justa medida la humildad y sencillez que revelaban todos sus actos, así en la esfera privada, como en la pública; humildad y sencillez que le hacían esquivar todo cargo y honor, hallando sólo sus delicias en departir amigablemente con pocos y selectos amigos, o con su digna y virtuosa consorte. No es fácil tarea, repito, narrar las excelencias, no ya de aquella inteligencia robusta y bizarrísima, sino de aquel corazón de oro, asiento de los más nobles y generosos sentimientos, imán en que se sentían prendidos los hijos de la propia, como de la extraña tierra. Es que harta sabía el eminente pensador y genial escritor mallorquín que cuantos títulos atesoraba, ninguno de ellos, ni todos juntos, valían lo que vale el título de hombre de bien.

Los centros de la humana sabiduría, en España, abrieron presurosos sus puertas a

Quadrado: en todos era honrado y aplaudido su nombre, loada y bendecida su memoria. Los ingenios españoles más célebres de casi todo el siglo pasado, compitieron en entablar relaciones epistolares con el señor Quebrado, haciendo siempre alto aprecio de las cualidades intelectuales y morales de nuestro egregio compatriota. Y los literatos extranjeros, haciendo coro con nacionales, rindieron sin cesar justo tributo de admiración y respeto al señor Quadrado, y más desde que ¡gloria sin igual para él! continuó felizmente aquella magnífica obra del insigne Obispo de Meaux, el inmortal Bossuet, uno de los varones más privilegiados de la humana raza; obra a que se da el nombre de *Discurso sobre la Historia Universal*.

JOSÉ I. VALENTI

## Crónica Balear

Palma

Con motivo de la guerra y los trastornos consiguientes en el tráfico marítimo y cierre de fronteras, vivió un encarecimiento brutal de los medicamentos.

Ante tal escasez, el Gobierno francés nombró comisiones, que, en Granjas especiales, cultivaran las especies más necesitadas para que no faltara a la farmacopea los principales elementos. Francia asiste ahora a su resurgimiento, que no sólo le permite bastarse a sí sola, sino que tiene un ingreso de gran importancia.

En España también se han tocado las consecuencias del encarecimiento de las plantas medicinales, pagándose su purgante de ricino a una peseta, cuando antes de la guerra no costaba una quinta parte.

Ha habido ya alguien en Mallorca que se ha dedicado a la obtención de plantas medicinales con espléndido resultado. Lo principal es que el ejemplo cunda y no tendríamos necesidad de ser tributarios del extranjero en todo aquello que aquí podemos recoger.

Tenemos noticias que el ilustrado botánico catalán don Antonio Novellas verifica unos viajes de estudio subvencionado por la Mancomunidad Catalana para intensificar el cultivo de las plantas medicinales, cuyo señor pasará a Palma a primeros del próximo Marzo, según carta que ha dirigido a nuestro distinguido amigo el Gerente del Centro Farmacéutico don Mateo Colom, para realizar dichos estudios y aconsejar lo que la práctica y sus viajes le aconsejan.

Atendiendo a las condiciones climatológicas de Mallorca, dará una conferencia sobre el cultivo del ricino en nuestra isla.

Dada la importancia de dicho viaje tendremos de él al corriente a nuestros lectores.

La Sociedad Colombófila mallorquina, or-

ganiza para el 17 del actual mes de Marzo un importante concurso para mensajeras, cuya suelta tendrá lugar en la isla de Cabrera.

Han dado comienzo las sueltas de entreno. El domingo se celebró la primera en Santa María (15 Km.) dando excelente resultado.

El lunes por la tarde se reunió el Claustro de la Escuela Normal de Maestros para proceder al nombramiento de Director.

Fuó elegido el Catedrático de Geografía señor García Sainz.

Ha quedado satisfactoriamente solucionada la huelga de metalúrgicos de los talleres de la Compañía «Ferrocarriles de Mallorca» mediante los buenos oficios de la Alcaldía, que delegó sus funciones legales en el teniente de Alcalde señor Rover, asesorado por el Secretario de la Corporación municipal.

Los huelguistas ya acudieron al trabajo el martes por la mañana.

El *Boletín Oficial* del lunes publica una disposición de la Dirección General de Puertos y Faros del Ministerio de Fomento acerca del proyecto reformado de ensanche del muelle viejo, distribución de sus zonas de servicio y urbanización de los terrenos sobrantes, terminación del espigón exterior de este puerto.

La resolución adoptada por la Superintendencia dice, en su parte dispositiva, lo siguiente:

«1.º Aprobar el proyecto reformado de ensanche del muelle viejo, distribución de sus zonas de servicio y urbanización de los terrenos sobrantes (terminación del espigón exterior) en el puerto de Palma de Mallorca, proyecto suscrito por el ingeniero Director de las obras del mismo con fecha 2 de Diciembre de 1918, y cuyo presupuesto, con arreglo al sistema de administración, importa la cantidad de ciento ochenta y un mil trescientas sesenta y nueve pesetas y treinta y un céntimos (181 369'31).

2.º Autorizar a la Junta de Obras del puerto de Palma, para ejecutar las obras correspondientes por dicho sistema.»

Tuvo lugar un plante en la cárcel provincial. A la hora del rancho, los reclusos protestaron de la mala calidad del que se les daba.

El Director del Establecimiento bajó al patio y reconociendo que los reclusos tenían sobrados motivos de protesta llamó al contratista, a quien hizo notar la deficiencia, diciéndole que no está dispuesto a transigir más con ella.

Acudieron el médico señor Losada y el concejal señor Obrador, quienes confirmaron el motivo de queja.

El diputado per Mallorca señor Weyler ha comunicado al Alcalde que ha conseguido una consignación de 3.000 pesetas para contribuir a sufragar los gastos que tuvo que efectuar el Ayuntamiento con motivo de la

pasada epidemia gripal, conforme había pedido el Alcalde cuando estuvo en Madrid formando parte de la comisión que fué a gestionar la zona franca.

El M. I. Sr. D. José Mur Saicho, Vicario General de la Diócesis, ha sido nombrado, por el Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo, Canónigo de esta Santa Iglesia Catedral Basilica, cubriendo la vacante del M. I. Sr. don Rómulo Hevia Maura (q. s. g. h.)

El lunes recibió el agraciado la colación canónica y el miércoles tomó posesión del canonicato.

Reciba el M. I. Sr. Mur nuestra cordial felicitación.

Los amigos del Carnaval gozaron anteayer de un buen día. El jueves lardero tuvo sol, y un aire, si no de primavera, al menos, soportable.

Las vías principales se vieron animadas desde las primeras horas de la tarde por muchas máscaras y mascarones. El humor no se acaba.

Por la mañana salió la estudiantina del coro del Teatro Lírico cantando *El soldado de Nápoles* ante los edificios de las autoridades y corporaciones.

También se pasearon otras estudiantinas, con música.

El baile de máscaras del «Círculo Mallorquín», resultó brillante en extremo.

El vestíbulo estaba adornado con plantas, flores y profusión de luces, como también los ángulos del salón.

Todas las señoritas lucían artísticos disfraces. Había majas, gitanas, romanas, valencianas, holandesas, Luis XV, mantones de Manila, pelucas empolvadas y miriñaque; una verdadera fiesta de color, encanto de los ojos.

A eso de las doce y media comenzó el baile.

El salón mantúvose lleno de parejas bailando rigodones, valsés y fox-trot hasta la madrugada del viernes.

Atendiendo la iniciativa del nuevo Administrador de Correos de esta central, señor Pons, de la «Islaña» a disposición que la balija de los vapores-correos sea desembarcada antes de que atraquen los vapores, anticipando de esta manera el reparto público de la correspondencia.

El señor Pons tiene en proyecto otras medidas que redundarán en beneficio del público palmesano.

El Hipódromo de la Real Sociedad «Hípica de Mallorca» se vió el domingo muy concurrido con motivo de las carreras celebradas entre varios carretones.

También algunos amateurs dieron principio ya a su preparación para el circunscripción que, al objeto de celebrarlo en Mayo próximo, tiene solicitado la «Hípica de Mallorca» al Ministerio de la Guerra.

Folleto del SOLLER - 72 -

## DEUDA DEL CORAZÓN

—Al contrario, maestro; es robusta y mofletuda.

—¡Qué extravagancia!—exclamó el músico.—Es una verdadera desafinación, pero habrá inteligencia en su mirada y cierta tristeza en su sonrisa.

—Mira—contestó Luis—como todas las mujeres que desean saber si agradan; su sonrisa me ha parecido alegre y maliciosa.

—Algo habrá, algo habrá en ella que revele su genio. Suspendo mi juicio hasta que vea el retrato.

—Se me olvidaba una circunstancia—añadió Luis.—El pelo, que es negro y brillante, lo lleva cortado y caído hacia atrás con cierta audacia.

—¡Bravo!—exclamó el músico.—Eso es original.

—Además posee dos hermosas cejas, dos cejas intencionadas.

—¡Artista!... ¡Artista!...—Volvió a exclamar el músico. Ese rasgo es inequívoco... Ea, manos a la obra; comencemos el retrato.

La voz de Montero, que los llamaba, llegó a sus oídos, y lo vieron venir hacia ellos.

Cuando se encontraron, el coronel fijó su mirada inquieta y recelosa, primero en Luis y luego en el maestro; mas el aspecto indiferente y risueño de uno y otro debió desipar sus dudas; así es que sacudiendo la cabeza como quien queda plenamente convencido, los saludó, diciendo:

—Ilustres caballeros, me parece que se aburren ustedes soberanamente, y eso no debo yo tolerarlo. La mañana está deliciosa, y mientras nos preparan el almuerzo, podemos hacer apetito dando un paseo por el mar. He allí el bote que nos espera—añadió señalando a la playa.—Es la ocasión y el lugar que he elegido para descubrir al mundo la portentosa hazaña de mi fuga.

Luis y el maestro se miraron para decirse, sin duda, que era preciso embarcarse; pues a la vez exclamaron ambos: —¡Excelente idea!

Luis llegó el primero al sitio en que el bote estaba atracado, y de un salto entró en él; el músico lo siguió, y Montero se embarcó el último.

El marinero, que quedaba en tierra,

empujó vigorosamente la embarcación, saltando al mismo tiempo a bordo; el bote comenzó a describir un semicírculo, presentando la proa a las olas, cabeceando lentamente, como quien saluda. En honor de la verdad, las olas no eran menos corteses, pues se inclinaban a su vez, deslizándose por debajo de la quilla.

Luis y el maestro ocupaban la popa, y Montero, sentado delante de ellos, daba la espalda a la proa; de manera que tenía delante la tierra de que se alejaban. Oprimía con la mano derecha un pequeño anteojo, que dirigió hacia la playa, preguntando:

—¿Te acuerdas, Luis, del famoso baile de la embajada inglesa?

—Me acuerdo perfectamente..., y no adivino qué singular circunstancia te lo trae a la memoria en este momento.

—Te diré: tenía yo entonces un asistente sumamente bruto, y ya sabes que desde la embajada me llevaron a la capitán general y desde allí a las prisiones de San Francisco. Pues bien; mi señor asistente, al saber mi arresto, me contó sin duda con los difuntos, y se las dió por concedidas; en todo el día pude echarle la vista encima. A la noche, en

el momento en que el tren iba a partir, se me presentó en la estación del camino de hierro. «¡Ah, bribón!, le dije. Llegas cuando no tengo tiempo para nada; pero volveré pronto, muy pronto, y te traeré de Canarias la paliza del siglo.—Señor, me contestó, es que estoy arrestado, y he tenido que escaparme para venir a ver a V. S.— Entonces, añadí yo alzando la voz, porque el tren se había puesto en movimiento, cuenta con dos palizas, por haberte dejado arrestar cuando yo te necesitaba.»

—¡Qué atrocidad!—exclamó el músico.

Montero guardó silencio, distraído en ver, al través de las lunas de su anteojo, cómo la madre de Luis, saliendo de su casa, se dirigía hacia el kiosco.

—Tampoco veo la causa que te haga recordar ahora a tu asistente—dijo Luis encogiéndose de hombros.

—Ya lo verás—replicó Montero, deteniéndose para fijar toda su atención en lo que estaba viendo.—Ya verás—continuó—cómo las cosas se enlazan.

Aquí se detuvo de nuevo, viendo en-

(Continuará.)



## DEL AGRE DE LA TERRA

## CARNAVAL

Avui es el gran dia,  
lo jorn de Carnestoltes.  
Veniu amb mi a la plaça,  
veureu donar mil voltes  
als desfressats que hi bullen,  
veureu lo que jo hi veig:  
alegres máscarades  
recorren el passeig  
crident, riguent, sens ordre,  
moguent algaravia,  
que la cordura és lloca  
puís ho permet tal dia.  
Veniu, veureu un quadro  
difícil de pintar!  
tè tant de deplorable  
que es resisteix la mà.  
Veniu, veureu l'escena  
d'efecte inmens, fantàstic:  
a lloure instints malèfics,  
consumacions sens castie,  
passions desenfrenades,  
sens trava tot desitj:  
¡mitj mon tornant se lloca,  
riguent de s'altra mitj!...

Davall de les caretes,  
que tapa la llustrina  
les cares descompostes  
ma pensa hi endevina,  
calroses, febroseques,  
banyades de suò...;  
se sent de carn humana  
l'insoportable oló.  
Recorda aquest desyari  
les narracions farestes  
que mos né fa l'Història  
de les romanes festes:  
mil joves engaumides,  
cobertes amb afany  
de polvos i pintures,  
per fer més ver l'engany  
concurren a la festa,  
l'immensa i carnal fra.

Mirau la nuvolada  
de pols que s'hi respira  
que rossegant aixequen  
les coues d'els vestits  
i fa que els llums se vegem  
per graus esmortuits.

Baix d'eixa nuvolada  
quí la claró enterbola,  
dins eix ambient mefític  
que aufiga i estrangola,  
fins a quedar-se afònics  
de riure i de crida  
trafeguen ufanosos  
els tísics de demà.

Faltant an els preceptes  
de tota compostura  
los joves fóra corda  
i els de l'edat madura;  
aquí que s'atropellen,  
un altra allà qu'empeny  
i tots que van i venen,  
de tot perdut el seny.

Mirau-los mitj borratxos;  
frenètics p'el bullici,  
sens reparar les traves  
s'enfonsen dins el vici.  
Repugna l'espectacle,  
ont reina sols el mal  
i al pensament desperta

records de Bacanal,  
¿Sentiu tot el barullo,  
la falta d'armonia?  
¿vos fer a les orelles  
un crit de fiastomia,  
com si un moment obrissen  
les portes de l'Infern?  
¿Aquest és l'*homo sapiens*,  
imatge de l'Etern!

E. OLIVER.

## ES TABAC

¡Canta, *oh musa*, ses glories i excelències  
d'es tabac!  
Dinen que se peresa és es pler d'ets Deus:  
sa peresa ben entretenguda amb un xigarro  
ben fumad i ben *trabaiat* es ja un pler digne  
d'ets Deus majors, únicament.  
¡Pagesos que fumau tabac de pota; pastors  
de muntanya que dins es serró duis bossa de  
pell de ca, armolletes i fogueu, pipa i desem-  
bossador, callau i escoltau!  
¡Estudiants i seminaristes que fumau pas-  
tilles de s'estanc i fulla de patatera, embrun-  
tant-vos ets dits i s'intel·ligència, feis rotle i  
llegiu!  
¡Empleats de tota classe que consumiu pe-  
ninsulars, triats o sense triar: tots voltros fu-  
madors rutinaris que preniu es *vici* a escara-  
da i tant vos és *brevia com tagarnina*, preniu  
llum, que jo me propós fer-vos entreveure  
un paradís delitos, ubert entre es nigul bla-  
venc d'es tabac llegitim!

\*\*

Quant es *vici* o sa costum d'es tabac ha  
resistit i dura, estant aquest preciós article  
en mans d'es Govern, no cap dubta que és  
immortal, que és etèrn, que és indestructible...

Es café comensa s'obra: es tabac l'acaba.  
Es café és s'esperó de s'intel·ligència i es des-  
pertador de s'enginy; es polen miraculós que  
tramet sa vida a ses flors de s'esperit, etcé-  
tera, etc.

Es tabac fa qualque cosa més. Posa entre  
ets nostros ulls i el món que mos rodetja, una  
boira lleugera, fluixa; un vel que allunya  
poc a poc distancies i dolors; un nigulet casi  
casi imperceptible que mos enrevoita per  
moments i acaba per suspendre s'ànima i  
engronsar-la com dins un bres suavíssim...

Se tracta d'es fumador escoit. Es fumador  
vulgar, fuma i fuma i no n'treu res en net,  
mal sia picadura de sa millor.

Ets xigarros de paper son sa calderilla d'  
es fumar. Ets puros son s'or i sa plata. E-hi  
ha sa mateixa diferència que entre ets versos  
d'art major i d'art menor d'ets retòrics.

Es xigarro de paper es propi per ajudar-  
mos en ses hores d'es treball. Es puro és es  
tabac de sa peresa, d'ets passetjos liars i d'  
ets dies frets.

\*\*

Per fumar bé, no basta s'afició ni sa pràc-  
tica. Es necessari qualque cosa més: fumar  
amb delicadesa i llepolia.

A una senyora que jo conec, no li agraden  
ets homos que no fumen. Diu que ets qui no

fumen no saben dir una galanteria ni una  
cosa graciosa.

Aquesta mateixa senyora s'entretien molt  
sovint desfont dins un caixonet de cedro es  
tabac de l'Havana que fumen a ca-seua.  
Desfà sa lliura, lleva es paper de plata i es-  
menussa poc a poc es tabac apilotat i sec,  
que escampa d'aquest mòdo una olor tenta-  
dora.

Si té tertulia, tothom pren es caixonet i fa  
es seu xigarro. Llavò venen ets comentaris:  
és massa fluix... és massa fort... té bon pic...  
se sent, no se sent...

Un fuma amb armolletes, s'altra amb bo-  
quilla, s'altra *al natural*. De sa divergència  
de procediments neix sa discussió. De sa dis-  
cussió, com d'ets mistos dolents, una miqueta  
de llum i un molt de fum.

—S'ha de fumar amb boquilla per desset  
raons: perque és més net, perque s'*apura*  
més; perque se separa sa nicotina que és *ve-  
veno*... etc.

—No s'ha de fumar amb boquilla per des-  
set raons: perque tot es tabac se fa igual;  
perque no se sent es pic... etc.

Amb això pasteleitx; no tenc opinió pròpia  
ni decidida.

\*\*

Aquí s'hi pod afegir un capítol respecte a  
s'art importantíssim de *culotà* boquilles.

Conec un jove (En Llampaies, aquell de sa  
perruqueria), que en va comprar i culotà  
deu, en tot es Batxillerat.

També conec un senyor que en culotà d'  
encarrec i per fóra casa. Se troba en es nú-  
mero 120. No hi ha més que enviar-li sa bo-  
quilla i cent puros.

Sa boquilla propia per culotar, és sa d'es-  
puma. Se posa es puro, s'encén, s'agafa sa  
boquilla pe' s'ámbar, cuidant de no tocar-la  
per sa part d'espuma, se du sempre cap-  
avall, a cada xuclada se li dona es fum per  
un igual i per tot lo redó, la fregau cada pic  
i an es cap de vint mesos, ja está...

Distintes son ses teories respecte a sa *culo-  
tació*. 1.<sup>a</sup> Es fum obra de defóra a dedins.  
2.<sup>a</sup> De dedins a defóra. 3.<sup>a</sup> Mixta, d'una i  
s'altra.

Molt preuades son ses virtuts d'una boqui-  
lla culotada amb perfecció. Torna negre com  
a ébano; si cau no se romp; és elástica, etc.

Però s'observa una cosa particular i és,  
que quant un la té culotada, no hi sol fumar  
més.

\*\*

Tot això son generalitats.

Es moment clàssic, es gust vertader és está  
tot-sol, seure amb comoditat i fumar un pu-  
ro bò.

Se li lleva sa punta amb ses dents i una  
vegada encés, com qui fer-li una moxonía,  
se li tira es seu mateix fum, enredonint sa  
cenra blanca i neta.

E-hu deixat es balcó empés, i dins es raio  
d'es sol que entra sense tocar-vos, veis pujar  
es fum «en flocs acaragolats» fingint ara una  
clexna desbaratada, ara una cabellera raul  
d'una verge que no veis, ara sa boca ubèrta  
i faresta o s'arpa sanguinaria d'un monstre.

I d'aquest modo es fum puja i puja, des-  
fent-se poc a poc, com una pols finíssima,

Torn tirar es fum, i llavò pren sa forma d'  
un fullatge fantàstic, que se desfigura altra  
vegada i per un moment senya s'inicial d'  
un nom ben volgut...

Ja no pens més amb es puro.

CLAVELL DE MORO.

## LA VENTADA

De ont ix l'alè que sorollant oreja  
i polsaguera mou  
i amb seca fullaraca juguetetja.  
i 'ls predolins remou?

¿De ont ix l'alè qu'esfondra i arruina  
lo crivellat casal,  
i vincla, cruix i esqueixa de l'alzina  
lo rabassut cimel?

De més enllà les serres vò; s'afúa,  
arruixa los niguls;  
més quan ses ires ferm penyal agúa  
llavors gita bramuls.

Tal volta en arenals, monts i planures  
n'ha fet cent remolins;  
i ha despallat arreu de ses verdares  
les eures i los pins.

Tal volta ha saludat la caravana  
en mitj d'ardent desert  
o bé d'els cims gelats de tramontana  
lo vel n'ha deseubert.

Tal volta ha rabejat les blaves ones,  
del mar gnaitant lo fons,  
que amb escumera han engolít, fellones,  
cadavres i timons.

Sen trafegar per llunyadanes platjes  
no res d'eix mon deten...  
lo breu i dilatat de sos viatjes,  
d'enveja 'l pit m'encen.

D'enveja si; per çò quant la ventada  
rebufa amb ven de trò,  
al ras de la garriga, a sa alenada  
esment hi poso jò.

Llavores que m'alçás d'est sol voldria  
com alça lo pallús,  
i d'els humans los doís i la agonia  
no 'm perseguissen pus.

I anar amunt, volant com les estrelles  
que son l'etern esglai  
de segles i més segles, maravelles  
penjades en l'espai.

Llavors trascolaria amb reverencia  
dins mon pur esperit,  
los raigs que hi vessaria l'alta ciencia  
del rei del infinit.

F.

## ENDEVINAIA

Un bon mosso, gras, sapat,  
Que 's passetja p'ets carrés  
De música acompanyat,  
I tothom mostra interès  
D'arribá a veure 'l penjat.

B. B.

(Sa solució an es número pròxim)

## Folletí del SOLLER -21-

## LO QUE SE DE MIRAMAR

23—*Jardí de sa Torre d'es Moro*.—Era  
un rost pelat que després va esser nivellat  
amb sa terra argilenca que treien per fer  
es safereix qu'ara serveix per regar-lo.

24—*Camí d'es Pont*.—Es es camí qui  
dú a n'es pont de sa Capella del B. Ra-  
món. S'hi pot anar de sa Torre d'es Mo-  
ro, cap a n'es bosc.

25—*Coves de Ponent*.—Un altre camí  
amb escalons taiats dins sa penya, dú a  
n'es Pont per ses Coves de Ponent, aont  
e-hi ha un baix relleu de mármol repre-  
sentant el Beato.

26—*Capella del Beato Ramón*.—Es un  
d'els punts desde ont millor se dominen  
els entorns.

27—*Camí de la mar*.—De prop d'es mi-  
rador de Miramar parteix es camí de la  
mar. Aquest camí se divideix, i un d'els  
ramals conduceix a ses Coves de Ponent.

28—*Mirador d'es Guix*.—Així anome-  
nat perque desde allà se veu sa platja  
d'es Guix.

29—*Lac*.—Es petit lac format per s'  
aigo qu'abans se perdía i qu'ara es con-  
duida a Miramar. Era una antiga pe-  
drera.

30—*Mirador de sa Ferradura*.—Domi-  
na es comensament de ses voltes d'es ca-  
mí de la mar.

31—*Mirador d'es Torrent de Son Ga-  
llard*.—Seguint sa marjada d'es mirador  
de sa Ferradura, s'arriba per sa marina  
de Son Gallard an aquest mirador des-  
de ont continúa es camí cap an es bar-  
ranc de Son Marroig.

32—*Coves de Llevant*.—Están just da-  
vall es mirador de sa Ferradura i formen  
xaps i covasses amb pedrissos; es cap-  
vespre están en plena ombra.

33—*Mirador d'els Miradors*.—Es camí  
de la mar segueix per baix d'unes altres  
coves damunt de les quals está es mira-  
dor d'es Guix, i arriba a dit mirador, així  
anomenat a causa del gran nombre de  
miradors que desde ell se veuen.

34—*Mirador d'es pi sec*.—Ara hi ha  
un pí vert en mitj.

35—*Es Guix; Pedrís d'els Penyals*.—  
Ran de sa platja se veuen ses pedres de  
guix que un temps s'explotava: allà de-  
vora se posa sa caseta de fusta p'els  
banys. Part damunt entre 'ls penyals, hi

ha uns pedrissos i una tauleta de pedra.

36—*Carretera de ses vinyes*.—Fent  
dues voltes sa carretera de ses vinyes se  
dirigeix, passant p'es Figueral cap a s'  
Estaca. Passada sa segona volta, hi des-  
emboca es camí de la mar que devalla de  
Miramar.

37—*Camí nou de s'Estaca*.—Parteix d'  
es bosquet de n'front de Miramar, i dei-  
xant a l'esquerra els dos camins d'es  
Pont, arriba an es mirador d'es Creuer.

38—*Mirador d'es Creuer*.—Així anome-  
nat perque aquí s'encreuen els distints  
camins; se frueix desd'ell sa millor vista  
d'es pont i de sa capella del Beato Ra-  
món.

39—*Cova d'els Olors*.—Un gran penyal  
qui s'alça a l'esquerra es tot buit i a sa  
cova que forma li donen aquest nom.

40—*Mirador d'es Figueral*.—Domina  
tot es Figueral.

41—*Casa de s'Estaca*.—Conté sa cape-  
lla i es celler.

42—*Mirador de sa Punta Seca*.—Se veu  
d'allà molt bé s'escui de na Remena i to-  
ta sa vorera de ses vinyes.

43—*Caló i casetes d'els pescadors*.—Hi  
ha un camí curt amb molts d'escalons  
que parteix per davant ses cases de s'  
Estaca i passa devora s'hort; un altre de

bisti parteix desd'allà aont acaba sa vi-  
nya, cap a llevant.

44—*Font Figuera*.—Molt més avall de  
ses cases e-hi ha sa font, una de ses més  
grosses d'aquesta costa, qui rega unes  
quantes marjades d'hort fins a sa vorera  
de la mar.

45—*Camí de sa barrera de sa marina*.  
—Es s'antic camí de s'Estaca, molt mi-  
llorat i aixamplat.

46—*Mirador de s'Arassa*.—Dalt d'un  
penyal al qual s'hi puja per una escaleta.  
Ran d'ell arranca d'es camí de sa mari-  
na, es vei camí qui duia a sa Font Fi-  
guera.

47—*Can Caló*.—Serveix sa part de da-  
rrera, o Ca's Papes, per cotxeria de s'  
Hospederia.

48—*Font de s'Ermitanet*.—Rega un  
hortet part davall Ca'n Caló, aont crei-  
xen uns quants fassers; una escalonada  
conduex a n'es camí de sa Torre; girant  
a la dreta se vá a sa Capella del Beato  
Ramón.

49—*Camí de sa Torre*.—Prenguent a  
l'esquerra i pujant, s'arriba a nes mira-  
dor d'es niu d'es corp.

50—*Mirador d'es niu d'es Corp*.—Es el

(Seguirá)



Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Qual de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.

= = = ALCIRA = VILLARREAL = = =  
Telegramas: Cardell — ALCIRA.

MAISON FONDÉE EN 1910

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, pêches, abricots, tomates, choux-fleurs  
spécialité de melons verts qualité espagnole  
et de melons de poche, piments d'Espagne**COLOM FRÈRES et SEGURA**

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON—(Vaucluse)

Télégrames: COLOM-SEGURA, AVIGNON—Téléphone 4-77

MAISON BARTHÉLEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE  
FONDÉE EN 1905Expéditions directes de toutes sortes de primeurs  
Pour la France et l'ÉtrangerCerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates  
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDES

**MICHEL MORELL**

SUCESSEUR

Boulevard Itam. ZARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON.

Téléphone n.º 11

**Alerta! Alerta! Alerta!**

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales Vichy Catalán, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales Vichy Catalán llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre Sociedad anónima Vichy Catalán, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

IMPORTATION — COMMISSION — EXPORTATION

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS  
et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'ArdècheEspécialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires Willam,  
chasselas, pommes à couteau et a cidres.—Pommes de terre par vagons complets

Oranges, citrons et fruits secs (Importation directe)

**Antoine Montaner**

12—14 Place des Clercs 12—14

Subcursales: 5 Avenue Victor Hugo 5

VALENCE-SUR-RHÔNE — (DROME)

Télégrammes: Montaner Valence.—Téléphone: 0. 94.

MAISON À PRIVAS

Pour l'expédition en gros de noix, châtaignes, marrons, comballes de l'Ardèche.

Télégrammes: MONTANER — PRIVAS

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

♦♦ DAVID MARCH FRÈRES ♦♦ ♦♦ J. ASCHERI & C.<sup>ia</sup> ♦♦**M. Seguí** Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Téléfono n.º 37-82. ♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

— PARIS —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

IMPORTATION — EXPORTATION

Fruits frais, secs, primeurs

**J. ASCHERI**

EXPÉDITEUR

Boulevard Garibaldi, 27 (Ancien du Musée)

— MARSEILLE —

Adresse Télégraphique: JASCHERI. Téléphone 21—18

**Maison Vicens frères et Llabrés**

Fondée en 1905

Expéditions directes de toute sorte de fruits et légumes

DE TOUT PAYS

Chasselas, clairettes, choux-fleurs, salades, haricots fins et  
égrainés, spécialité de tomates rondes et rayées par vagons.

Adresse: VICENS BAGNOLS-Sur-Géze (Gard)

Pour les fruits: cerises, bigarreau, pêches, abricots, poires, etc.

ADRESSE: VICENS REMOULINS (GARD)

Téléfono núm. 7

**Maison L. et M. RIERA Frères**

— MARSEILLE —

Commission, Exportation, Transit

DE FRUITS FRAIS ET SECS DE TOUTE PROVENANCE

50, Rue des Trois Mages, 50

Telegrammes: RIERALAU MARSEILLE

— MAISON A PARIS —

4, RUE DE LA POTERIE, 4

Telegrammes: RIERALAU PARIS

SUCCURSALE: A LE THOR (VAUCLUSE)

Spécialité d'expéditions de raisin de table et de vendange pour vagons  
complets.

TELEGRAMMES: RIERA LE THOR



## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

# JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales { CETTE: Francois Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubinoso — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono: Cèrberè, 1.09 || Telegramas: José Coll - CERBERÈ.  
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

MAISON

# Michel Ripoll et C.<sup>na</sup>

Importation \* Commission \* Exportation

## SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

## — PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Téléphone números 20-40

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

# PABLO DELOR

## MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

# Vicente Giner

CARCAGENTE  
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

**EXPORTACION:**

**Naranjas, Mandarinas y Limones**

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

# FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL-VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-27.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

# MATEO COLOM, S. en C.

COMISIONES — CONSIGNACIONES — TRANSPORTES

IMPORTACION — EXPORTACION — ADUANAS

← GRANDES ALMACENES PARA DEPOSITO DE MERCANCIAS DELICADAS →

PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

**SUCURSALES**

PORT-BOU      CETTE      PALMA DE MALLORCA  
CERBÈRE      MARSEILLE      SÓLLER

**CASA CENTRAL**

Cristina, 7 — Teléfono A. 1242 interurbano

Telegramas: BANSECOLOM

**BARCELONA**

# Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Chatelet — HALLES CENTRALES — ORLEANS.

FRUITS - PRIMEURS - LÉGUMES

# Maison FERRAGUT FRÈRES

FONDÉE EN 1908

Expéditeurs — AVIGNON — (Vaucluse)

**Siège Social:** 6, Rue St. Agricole — Téléphone 4-10

**Maison d'Expédition:** Rue Buffon — Adresse télégr. "Ferrafrères"

Spécialité en figues cantines et bourdissottes de Majorque, préparées par notre Maison de Lloseta.



## :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consiguaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

# BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
CERBÈRE (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:  
PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Certe: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

# F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel

Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B. du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 81

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

## Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

# Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACION de Naranjas, Mandarinas,

Limones y Cacahuetes.

Dirección telegráfica: BERTOFERRER-CARCAGENTE

Expeditions Commission

# MAISON FERRAGUT JOSEPH

6 rue Carreterie 11 et 12.—HALLES CENTRALES

AVIGNON (Vaucluse) ■ ■ ■ Telephone 435

EXPEDITIONS JOURNALIERES DE TOUTES SORTES  
DE FRUITS ET LEGUMES EXOTIQUES ET DE  
PROVENCE

La Maison se recommande par les bons soins et la  
célérité qu'elle apporte aux ordres que l'on vent bien  
lui confier.

MAISON DE PREMIER ORDRE

Telegrammes: FERRAGUT CARRETERIE (AVIGNON)

• Transportes Internacionales •

# LA FRUTERA

• de Antonio Colom •

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Colom—Cerbère  
Colom—Port-Bou  
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas  
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

... TRANSPORTES Y NAVEGACION ...

# Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.

CONSIGNACIONES-ADUANAS-FLETAMENTOS

Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre  
& C.º, de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de To-  
kio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la  
Compagnie de Navigation Mediterranee, de Certe.

Rambla de Santa Mónica, 14.—Barcelona.

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.º A 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou:

:: ANTONIO COLOM ::



## Hotel-Restaurant 'Marina' Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Jun-  
to al Muelle: Habitaciones para fa-  
milias y particulares: Esmerado ser-  
vicio á carta y á cubierto: Cuarto  
de baño, timbres y luz eléctrica en  
todos los departamentos de la casa:  
Intérprete á la llegada de los tre-  
nes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

• Teléfono 2869 •

Plaza Palacio, 10-BARCELONA